



(فصل ۴)

بازی های رقابتی

ترجمه و نقاش: سید اکبر میر حسینی
استاد دانشگاه تربیت مدرس

مقاله حاضر ترجمه فصل چهارم کتاب فنون تعاملی در تدریس زبان خارجی نوشته کانی ال شومیکر و اف فلویید شومیکر می باشد. در این مقاله یکی از شیوه های مربوط به روش تعاملی معرفی می شود. این شیوه که بازی های رقابتی نام دارد هدف آن ایجاد انگیزه و نشاط در دانش آموزان و رفع بی حوصلگی و بی تحرکی است.

هدفهای زبانی:

تمرین جملات سوالی و پاسخ آنها

(Were you...?, etc. Are you...?, Yes I am/ No/ I'm not)

استفاده از لغات مربوط به شخصیت های تاریخی یا مشهور

سطح: ابتدایی یا پیشرفته

اندازه گروه: تمام کلاس

مطالب: کاغذ و سنجاق

روش کار

۱- موقعی که زبان آموزان یکی یکی وارد کلاس می شوند،

نام یک شخصیت یا فرد مشهور را بر پشت هر یک یا سنجاق

نصب کنید. توجه داشته باشید که این شخص باید شخصیت

بین المللی و در جهان مشهور باشد. و شهرت او محدود به

طبق نظر راجرز (Radgers) هر بازی بطور کلی دارای پنج ویژگی عمده است: رقابتی است؛ قانون مند می باشد؛ دارای هدف است و ورود به آن شرکت کننده را به تلاش وامی دارد و بالاخره دارای نقطه از پیش مشخص شده پایانی است:

بازی به انسان احساس شادی می بخشد، رقابت سالمی را بوجود می آورد و استفاده طبیعی و هدفدار از زبان را تشویق می کند. از بازی می توان برای آماده سازی و پویایی، گروه بندی، یا سر حال آوردن یک گروه خواب آلود و بی حال استفاده کرد و به آنها نیروی کافی برای بقیه فعالیت های کلاس درس داد.

تمرین ۸: Famous People

هدف اصلی:

ایجاد تعامل بین تمامی اعضای کلاس درس

کشور خاصی نباشد، مانند آلبرت شوایتزر، مارتین لوتر کینگ، کنفوسیوس، مری کوری یا افلاطون

۲- زبان آموزان باید نام آن شخصی را که بر پشت هر یک از آنها نصب شده با پرسیدن سؤال از زبان آموزان دیگر حدس بزنند. سؤالها باید با «بله» یا «خیر» و یک عبارت مناسب جواب داده شود. (مثلاً؟ «Is this person still alive» که جواب آن «Yes, he is» است) بعد از دریافت پاسخ، زبان آموز باید از فرد دیگری سؤال بعدی را بپرسد و اینکار را ادامه دهد تا به جواب برسد.

۳- اولین زبان آموزی که نام خود را حدس بزند برنده است. بعد از آنکه برنده اعلام شد، پنج دقیقه دیگر به همه زبان آموزان برای حدس زدن هویت خود وقت داده می شود.

تمرین ۲: Memory Quiz

هدفهای اصلی:

استفاده از حافظه کوتاه مدت

لذت بردن از یک بازی ساده

هدفهای زبانی:

تشویق به یادآوری مطالب به زبان خارجی و افزایش تعداد

لغت

سطح: ابتدایی تا پیشرفته

اندازه گروه: تمام کلاس

مطالب: یک سینی پر از اشیای کوچک

روش کار:

۱- قبل از شروع کلاس، یک سینی با ۲۰ شیئی که با سطح زبان دانش آموزان و اهداف تمرین مناسب باشد تهیه کنید. (مثلاً، اگر زبان آموزان لغات مربوط به غذا را مطالعه کرده اند، می توانید از آنها استفاده کنید. اگر فقط بخواهید یادآوری لغات پایه را تشویق نمایید، موارد نامربوط به غذا را نیز اضافه کنید.) سینی را با پارچه ای بپوشانید.

۲- به زبان آموزان بگوئید که یک دقیقه وقت دارند که به اشیاء داخل سینی نگاه کنند. سپس از آنها بخواهید نام هر تعداد شیئی را که بیاد می آورند بنویسند.

۳- در کلاس راه بروید، به گروههای کوچک زبان آموزان یک دقیقه وقت مشاهده اشیاء داخل سینی را بدهید و سپس روی آنرا بپوشانید و به گروه دیگری نشان دهید.

۴- بعد از آنکه همه زبان آموزان فرصت دیدن اشیاء را داشتند، سینی را بپوشانید و از آنها بخواهید نام هر تعداد شیئی را که بیاد می آورند بنویسند. از افراد بخواهید فهرست خود را بخوانند. برنده زبان آموزی است که بیشترین تعداد اسم را نوشته است.

تمرین ۳: Compition Bee

هدفهای اصلی:

ایجاد انگیزه و تحرک در دانش آموزان

تجربه کردن روحیه همکاری در رقابت

هدفهای زبانی: تمرین نکات دستوری، لغات، هجای

کلمات یا موضوعات دیگر

سطح: ابتدایی تا پیشرفته

اندازه گروه: تمام کلاس

مطالب: فهرست سؤالهای معلم

روش کار

این بازی شباهت زیادی به بازی هجای کلمات قدیمی دارد و می تواند برای آماده سازی یا برای ایجاد شیوه ای در تقویت لغات، هجای واژگان، نکات دستوری و یا تهیه اطلاعات جالب برای گروه مانند نام پایتخت کشورها استفاده بشود.

۱- صندلی ها را بصورت دایره قرار دهید از شرکت کنندگان بخواهید که جلوی آنها بایستند.

۲- در اطراف گروه راه بروید و با سرعت سؤالهایی از فهرست ۵۰ تا ۶۰ موردی خود بپرسید. مثلاً، اگر موضوع زمان گذشته است، گذشته فعل ها را سؤال کنید. مانند «جواد Fight» و جواد پاسخ می دهد «fought». «ارضا write» و رضا می گوید «wrote».

۳- اگر زبان آموزی اشتباه کرد، او می نشیند تا دور دیگری از بازی شروع شود. آخرین فرد ایستاده برنده این مسابقه خواهد بود.

7. a list of exhibits scheduled for the art museum next month
8. Information about who won the intramural volleyball competition
9. Information about when the play tryouts are scheduled
10. A list of new books in the library

Mani Street Scavenger Hunt

1. Visit the post office to buy a postcard.
2. Visit the Old Shoppe to find out how old the oldest antique in the shop is.
3. Visit the pharmacy to find out if you can buy penicillin without a prescription.
4. Visit the card shop to ask if they have greeting cards in other languages.
5. Visit the deli in the supermarket to ask if they have Greek salad.
6. Get a free sample of chocolate candy from the Sweet Shop.
7. Visit the Oriental Emporium to get the owner's business card.
8. Visit the meat department of Safeway to get a package of free dog bones.
9. Visit the Texaco station to get a free state road map.
10. Visit the Shoe Shop to ask how much it costs to have new rubber heels put on your shoes.

تمرین ۵: "CASH" Competing for

هدفهای اصلی:

استفاده از رقابت و پاداش برای تشویق یادگیری
شاد کردن زبان آموزان
هدفهای زبانی:

تمرین ۴: Scavenger Hunt

هدفهای اصلی:

صحبت کردن زبان آموزان با افرادی که ممکن است آشنا
نباشند

درگیر کردن زبان آموزان در فعالیتهای کاری
هدفهای زبانی:

تمرین معرفی

تمرین پرسش و پاسخ

تمرین عبارات مربوط به تشکر

سطح: ابتدایی تا پیشرفته

اندازه گروه: گروههای ۴ تا ۶ نفری

مطالب: فهرست اقلام مورد نیاز

روش کار

۱- بعد از تقسیم کلاس به گروه به هر کدام وقت خاصی
برای رقابت در انجام کار در محدوده های مشخصی داده شود.
(مثلاً، در داخل ساختمان مدرسه یا در خیابان ... در فروشگاه
مواد غذایی یا کتابفروشی) زبان آموزان باید بنویسند در مورد اشیاء
یا اطلاعات مورد نیاز سؤال کنند.

۲- سپس هر گروه یک فهرست برای تهیه اشیاء یا موارد
خواهد داشت. برای پیشبرد استفاده از زبان، اقلامی باید در
فهرست باشد که در دسترس نیست و باید آنها را از مغازه دار
خواست.

نمونه فهرست ها

College Scavenger Hunt

Find the following items or information:

1. A map of the library
2. A # 67 bus schedule
3. An overweas postage stamp
4. The hours for open swimming
5. A college schedule of classes for next semester
6. Information about financial aid for international students

تمرین دستور زبان یا لغت هایی که یاد گرفته اند.

سطح: ابتدایی تا پیشرفته

اندازه گروه: دو گروه دو نفری و بقیه کلاس

مطالب: تصویر، روزنامه، تابلو آگهی، پول کاغذ (اسباب بازی)، پلی کپی، سؤالهای مربوط به تصاویر

روش کار

۱- یک سری مواردی را که زبان آموزان باید یاد بگیرند انتخاب کنید، مانند پنج جمله که در بعضی از آنها فاعل و فعل یا پیشوند و پسوند و معانی صحیح نیستند.

۲- این موارد را روی تابلو یا کاغذ با حروف درشت بنویسید و طوری قرار دهید که زبان آموزان نتوانند ببینند.

۳- سپس چند گروه دو نفری انتخاب کنید تا کنار تابلو رفته، در مدت معینی جلوی موارد غلط علامت x بگذارند.

۴- زبان آموزان دیگر در حالیکه سر جای خود نشسته اند همین کار را انجام می دهند.

۵- سپس تابلو به طرف کلاس برگردانده می شود و از آنها نباشد خواسته می شود موارد غلطی را که گروه دو نفری نتوانسته پیدا کند، مشخص نمایند. زبان آموزانی که اشتباهی را پیدا کنند و آنرا صحیح نمایند یک دلار می گیرند.

۶- آنگاه معلم مشخص می کند که کدام گروه بیشترین جواب صحیح را پیدا کرده است و به آن و به افراد آن پاداش می دهد.

۷- این بازی با گروه دیگری ادامه پیدا می کند تا برنده نهایی مشخص گردد.

تمرین ۶: Do As I Say

هدف اصلی:

کمک به زبان آموزان برای درک فعالیت یا کارها از دید افراد دیگر هدفهای زبانی:

تمرین در ارائه دستور العمل یا راهنمایی های خاص

تمرین شکل امری افعال (connect, join, put) و امثال آن

تمرین صحبت در حال دوم شخص (you)

تمرین با سؤالهایی که با should, where, how و امثال

شروع می شود.

سطح: ابتدایی تا پیشرفته

اندازه گروه: دو نفری

مطالب: یک سری کامل بازی لگو یا اسباب بازی فکری، فتوکپی یک نمودار یا جدول برای ساختن (نمودار همراه جعبه بازی لگو یا اسباب بازیهای دیگر هست).

روش کار

۱- به هر دو نفر تعداد کافی از لگو یا اسباب بازی فکری داده شود تا الگوی داده شده در پلی کپی را تهیه کنند.

۲- یکی از دو نفر دستور العمل را می خواند و دیگری الگو را می سازد. سازنده ممکن است سؤالهایی را پرسد که لازم باشد. فرد دیگر نباید دستور العمل یا الگو را نشان دهد یا در ساختن آن به او کمک کند.

۳- به زبان آموزان علامت بدهید که کار را شروع کنند. اولین گروهی که آنرا قبل از زمان تعیین شده کامل کند برنده است. اگر هیچ گروهی کار را کامل نکرد، برنده گروهی است که بیشتر از همه کار تکمیل الگو را انجام داده است.

تمرین ۷: Who Am I?

هدفهای اصلی:

تشویق به استفاده از تخیل

کار کردن گروهی برای رسیدن به یک راه حل

هدفهای زبانی:

تمرین در پرسیدن سؤال و بیان جملات به اول و سوم شخص تمرین در تنظیم یا پرسیدن پرسشهای مناسب و پاسخ به آنها بمنظور کمک به گروه در حل یک مشکل

سطح: ابتدایی تا پیشرفته

اندازه گروه، دو گروه

مطالب: کارت با اسم افراد مشهور

روش کار

۱- هر گروه یک نماینده انتخاب می کند که به سؤالهای اعضای گروه جواب می دهد و زمان محدودی برای پاسخ به

سؤال تعیین می شود.

۲- اولین گروه یک کارت از دسته روی میز انتخاب می کند. روی کارت نام شخصیت مشهور نوشته شده است. اعضای گروه از نماینده پرسشهایی را می پرسند که با Yes, I am یا No, I'm not یا I don't know جواب داده شود. مثلاً نماینده ای ممکن است کارش را با نام مری کوری انتخاب کند. یکی از زبان آموزان می پرسد 'Are you American?' و نماینده گروه جواب می دهد. No, I'm not. سپس آن فرد می پرسد 'Are you from Europe?' و نماینده جواب می دهد. Yes, I am. فرد دیگری می پرسد 'Are you living?' و مسؤول جواب می دهد. No, I'm not این پرسش و پاسخ ادامه می یابد.

۳- اگر گروهی نام فرد مشهور را در مدت زمان تعیین شده حدس زد، یک امتیاز می گیرد و گروه دیگر کارت دیگری برمی دارد و سعی به حدس زدن آن می نماید. اگر این گروه نتواند درست حدس بزند، فرصت به گروه دیگر داده می شود تا جواب صحیح در زمان مشخص شده بدست آید.

۴- گروهی که بالاترین نمره یا امتیاز را از حدس زدن نام ها کسب کند برنده است. فهرست نمونه هایی از افراد مشهور: مری کوری، ابراهام لینکلن، کریستف کلمب، آلبرت شوایتزر، ایزاک نیوتن، آلبرت اینشتین، مارتین لوتر کینگ، کارل مارکس و امثال آن

تنوع کار و فعالیت

از شخصیت های داستانها و رمانهایی که زبان آموزان خوانده اید استفاده کنید. برای زبان آموزان مبتدی بازی را به What Am I? تغییر دهید و با اشیاء داخل کلاس درسی و یا اشیاء اطافی در منزل، مواد غذایی یا هر شیئی دیگری که بتواند حجم واژگان را افزایش دهد کار و تمرین کنید.

تمرین ۸: Double or Quits

هدفهای اصلی:

ایجاد روحیه همکاری گروهی

رقابت و لذت بردن از آن

هدفهای زبانی:

ایجاد حس انتقاد و شناخت نسبت به اشتباهات دستوری

تمرین نکات دستور زبان مطالعه شده قبلی

سطح: ابتدایی تا پیشرفته

اندازه گروه: دو نفری

مطالب: جملاتی که دارای نکات دستوری مطالعه شده

است که بعضی صحیح و بعضی دیگر دارای اشتباه می باشد، سکه یا پول کاغذی.

روش کار

۱- به گروه زبان آموزان توضیح داده شود که باید در یک آزمایش دستور زبان شفاهی رقابت کنند. هدف هر گروه بردن هر چه بیشتر امتیاز است.

۲- معلم برای گروه جمله ای را می خواند که صحیح یا غلط بودن آنرا قضاوت می کنند. سپس نخستین جمله برگ امتحان را می خواند (توجه داشته باشید که جمله غلط باید طوری خوانده شود که مشخص نباشد و زبان آموزان از آهنگ آن غلط بودن جمله را حدس نزنند.)

۳- سؤال کنید 'Correct or in correct?' به گروه وقت مشورت بدهید (البته بیشتر از ۲۰ ثانیه لازم نیست). اگر جواب دهند: Correct و جمله هم صحیح باشد به آنها دو امتیاز بدهید. اگر جواب دهند: incorrect و درست بگویند پاسخ دهید. Please correct the sentence اگر جمله را خوب اصلاح کردند به آنها پنج امتیاز بدهید.

۴- حالا شانس «دو برابر کردن یا توقف بازی» را بدهید. اگر بخواهند دو برابر کنند جمله دیگری برای آنها بخوانید. اگر جواب غلط دادند، امتیازی را که کسب کرده اند از دست می دهند. اگر جواب صحیح دادند، همان امتیازی را که برای جمله اول دریافت نمودند جایزه می گیرند. اگر تصمیم به متوقف کردن گرفتند، کار را ادامه دهید و جمله دوم را برای گروه دوم بخوانید. حالت «دو برابر یا متوقف کردن» را وقتی یک گروه با موفقیت به سؤال دوم جواب می دهد پیشنهاد نکنید، بلکه به گروه دیگری نوبت دهید.

جملات را با سرعت بخوانید و بر قانون ۲۰ ثانیه با استفاده از ساعت تأکید نمایید.

تمرین ۹ : Bargaining for Resources

هدفهای اصلی:

- تجربه کردن فرآیند چانه زدن یا معامله کردن
مشاهده آنچه هنگام توزیع نادرست لوازم انجام می گیرد
هدفهای زبانی:

- تمرین گفتگو در زمانهای مختلف

- ارایه تمرین برای گفتگوی فی البداهه

سطح: متوسط تا پیشرفته

اندازه گروه: گروههای ۳ تا ۵ نفری

مطالب: یک برگه تهیه شده برای چانه زدن، چهار پاکت
شامل مطالب زیر:

گروه ۱: قیچی، خط کش، گیره، کاغذ، مداد، چهار
برگ کاغذ قرمز و ۲ برگ سفید.

گروه ۲: قیچی، چسب و کاغذ $۸/۵ \times ۱۱$ سانتی متر (دو
عدد آبی، دو عدد سفید و دو عدد طلایی)

گروه ۳: ماژیک، کاغذ، $۸/۵ \times ۱۱$ سانتی متر (دو عدد
سبز، دو عدد سفید و دو عدد طلایی)

گروه ۴: کاغذ $۸/۵ \times ۱۱$ سانتی متر (یک عدد سبز، یک
عدد طلایی، یک عدد قرمز و یک عدد بنفش)

شرایط محیط: برای گروه ها میز و صندلی یا میز تحریر
بصورت دایره چیده شوند، تا از هم فاصله داشته باشند و نتوانند
صحبت های یکدیگر را بشنوند.

روش کار

۱- وقتی گروهها سر میزهای خود نشستند، پاکت حاوی
مطالب را توزیع کنید و یک برگ شرح وظایف به هر کدام
بدهید.

۲- از گروهها بخواهید تا به آنها گفته نشده پاکت ها را باز
نکنند. سپس توضیح دهید که هر گروه مواد متفاوتی دارد و
باید یک کار مشخص را انجام دهد. توضیح دهید که گروهها
می توانند با هم برای مبادله وسایل یا مواد معامله کنند و به توافق
برسند. تأکید شود که نخستین گروهی که کار را کامل نماید
برنده است.

۳- به گروهها گفته شود که پس از شروع باید کاری را که
انجام می دهند مطالعه کرده و منابع خود را بررسی نموده و مواد
لازم برای تکمیل آنرا مشخص و در صورت نیاز معامله کنند.
مثلاً، یک گروه ممکن است قیچی خود را با ماژیک
معامله (عوض) کند. سپس باید نماینده ای انتخاب نماید که به
گروه دیگر مراجعه و مواد لازم را معامله کند در صورت نیاز
امکان تغییر نماینده در طی کار وجود دارد.

۴- به گروهها اجازه شروع بدهید و بر کار آنها نظارت کنید
تا در صورت لزوم بتوانید باز خورد لازم را به آنها بدهید. دقت
نمائید که کدام گروه اول، دوم و ... کار را تمام می کند. وقتی
تمام گروه ها کار را تمام کردند بازی را متوقف نمائید.
بعد از انجام فعالیتهای سؤالهای زیر را مطرح کنید.

1. Which group had the most resources?
2. Which had the fewest resources?
3. How did you feel when you found out what you needed from other groups?
4. How did you choose your leader? Did you change leaders? Why or why not?
5. Did your group exchange one resource for another? Did you share resources?
6. What made the winning group finish their task first?
7. Can you compare this activity to relationships among nations in the world today?
8. How do the more powerful groups relate to the less powerful ones?

Bargaining for Resources Tasks Sheet

Each group is to complete the following tasks:

1. Make a 3" x 3" square of white paper.
2. Make a 4" x 2" rectangle of gold paper.
3. Make a four-link paper chain, each link of a different color.

4. Make a T-shaped piece 3" x 5" with green and white paper.

The first group to complete all tasks is the winner. Groups may bargain with other groups for the use of materials and tools to complete the tasks.

تمرین ۱۰ : You Test Us and We'll Test You

هدف اصلی :

ایجاد روحیه همکاری برای انجام یک کار

هدفهای زبانی :

- مرور نکات دستوری، درک مطلب یا لغت در کلاسی خاص

- تمرین نوشتن سؤالهای روشن و مربوط به نکته خاص

سطح : ابتدایی تا پیشرفته

اندازه گروه : ۲ تا ۴ نفری

مطالب : کارتهای خط دار ۳ × ۵ سانتی متر برای نوشتن

سؤال

روش کار

۱- تقسیم کلاس به گروه های ۲ تا ۴ نفری (سعی شود تعداد گروهها زوج باشد). به هر گروه یک شماره داده شود و جدا از دیگران بنشینند.

۲- توضیح داده شود که هر گروه آزمونی برای گروه دیگر تهیه می کند. تعداد سؤالهای هر آزمون حدود ۱۰ عدد بوده و می تواند درباره ... (داستانی که تازه خوانده اند، زمان حال ساده، مجهول، لغت و امثال آن) با سؤالها بصورت ... (چند گزینه ای، جای خالی، جواب کوتاه و امثال آن) باید باشد. نمونه ای از سؤالها روی تخته سیاه یا کاغذ نوشته می شود تا زبان آموزان براحتی ببینند.

۳- یک آزمون ده سؤالی را که یک گروه تهیه کرده به گروه دیگری بدهید. اعضای گروه، قبل از نوشتن جواب سؤالها را مورد بحث قرار می دهند. به هر جواب صحیح ده امتیاز داده می شود.

۴- هر گروه می تواند بحث کند که چه مواردی را در آزمون خود مطرح نماید. ده دقیقه صرف بحث و تعیین زمینه سؤالهای

هر گروه گردد و ۱۰ تا ۱۵ دقیقه نیز برای نوشتن سؤالها در نظر بگیرید و روی هر کارت یک سؤال نوشته شود. معلم بین گروهها حرکت می کند تا در مورد روش کار و تهیه پرسشها به سؤالهای آنان پاسخ دهد؟

۵- وقتی سؤالها کامل شد، یکی از اعضای گروه آنها را بلند بلند می خواند تا صحت و روشنی مطلب مشخص گردد. هر گروه جواب سؤالهای خود را نیز تهیه می کند (البته جوابها را روی کارت ها می نویسد).

۶- گروهها کارت های خود را معاوضه می کنند و با نوشتن جواب روی کاغذ جداگانه به سؤالها پاسخ می دهند. کارتها را می توان بین افراد گروه تقسیم کرد و سپس جوابها را بطور گروهی مورد بحث قرار داد و روی کارتهای مخصوص نوشت. ده دقیقه برای پاسخگویی کافی بنظر می رسد.

۷- کارتها سؤال و پاسخها به گروه تهیه کننده برگردانده می شود. آنها جوابها را بررسی و به هر کدام که صحیح باشد ۱۰ امتیاز می دهند و پاسخها را به گروه جواب دهنده برمی گردانند.

۸- اگر برای تجدیدنظر وقت بیشتری لازم باشد، معلم به آنها فرصت کافی می دهد.

۹- این فرآیند می تواند با تغییر کارتها و دادن کارتهای یک گروه به گروههای مختلف ادامه یابد.

تمرین ۱۱ : X in the square

هدفهای اصلی :

لذت بردن از روحیه شاد به هنگام یادگیری

نشان دادن تأثیر همکاری و رقابت بر بردن یا باختن

هدفهای زبانی :

- بحث درباره راه حلهای یک مشکل

- تمرین با افعال کمکی وجهی (can, could, might)

ought, must و امثال آن

سطح : ابتدایی تا پیشرفته

اندازه گروه : ۲ تا ۸ نفری

مطالب : ماژیک های رنگی برای انجام هر مورد، یک

صفحه کاغذ سفید، جدول ۳۶ خانه ای برای هر گروه.

۳- برای شروع و تعیین اولین گروه قرعه کشی کنید. سپس همه گروهها به ترتیب از ۱۵ نوبت برای انجام کار خود استفاده خواهند کرد. ولی در هر نوبت ۳۰ ثانیه بیشتر وقت ندارند.

تنوع کار و فعالیت

به هر گروه می توان ۲۰ حرف (مصوت یا صامت داد) تا با وارد کردن آنها در جدول کلمه بسازند. به هر کلمه کامل شده بر حسب تعداد حروف آن امتیاز داده می شود.

تمرین ۱۲ : Riddles

هدفهای اصلی:

- همکاری در حل معما
- تجربه کردن وابستگی به دیگران برای رقابت و انجام کار
- هدفهای زبانی:
- تمرین پرسیدن سؤال مانند

Do you have...? یا May I have...

- تمرین زبان مشورتی مانند

I'll give you this piece for that one یا If you give me that one, I'll give you this one.

سطح: متوسط تا پیشرفته

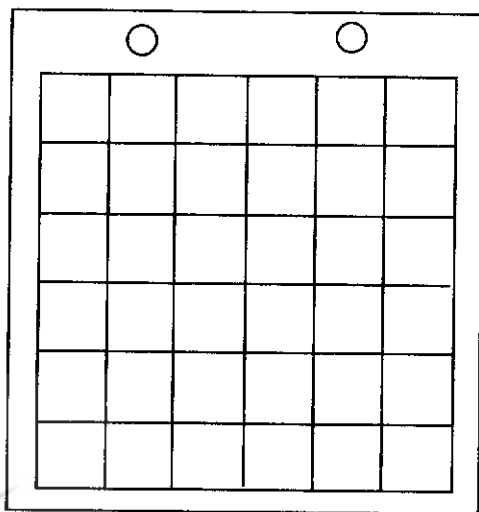
اندازه گروه: ۲ تا ۵ نفر در هر گروه

مطالب: چهار پاکت با کارتها ۸ × ۱۴ سانتی متر که یک سطر معما روی آنها تایپ شده است (دستورالعمل مربوط به تهیه پاکت معما را ملاحظه کنید).

روش کار

- ۱- بعد از تشکیل چهار گروه به هر کدام عنوان A، B، C، یا D بدهید و گروهها را جدا از هم بنشانید.
- ۲- اعلام کنید که وظیفه هر گروه حل یک معما است. توضیح دهید که معما مربوط به کلمات است.

مثلاً پرسید *What is black and white and read all over?* the newspaper می باشد. هر گروه برای بردن بازی، باید دو کار انجام دهد: (الف) تمام قطعات معما را پیدا کند و (ب) جواب آنرا بگوید. گروه باید برای دست



جدول ۴-۱

روش کار

۱- یک جدول را (تصویر ۴-۱) به زبان آموزان نشان دهید. توضیح دهید که این بازی را هر دو گروه هم زمان با هم انجام می دهند و در این کار از جدول و ماژیک استفاده می کنند. هر گروه رنگ خاصی به کار می برد و علامت X را هنگام بازی در جدول می نویسد. هدف تکمیل یک ردیف ۵ خانه ای جدول (افقی، عمودی یا مورب) است. این کار را روی یک کاغذ به آنها نشان دهید. هر گروه فقط یک خانه را علامت می زند و بعد نوبت گروه دیگر می شود. هر گروه ۳۰ ثانیه فرصت دارد ولی ۱۰ دقیقه قبل از شروع طرح خود را با هم مورد بحث قرار می دهند. بازی زمانی تمام می شود که به هر گروه ۱۵ نوبت داده شده باشد.

۲- به گروهها گفته شود که رقیب آنها کیست و ده دقیقه به آنها فرصت داده شود که راهبردهای خود را طراحی کرده و یک نفر را برای علامت زدن جدول انتخاب کنند. این شخص می تواند با گروه خود قبل از شروع بازی صحبت های لازم را انجام دهد ولی در هر فرصت فقط ۳۰ ثانیه وقت دارد که کار خود را تمام کند.

were OK.

- D Without speaking a word or talking about their accident, both men started back to their job.
- C One man's face was all black from the soot in the chimney.
- D However, the other man's face was very clean.
- A The man with the clean face went in and washed his face; however, the man with the dirty face went back to work without washing his face.
- B Can you explain why they did this?

معمای ۲

- A When Jim went to buy a barrel of apple juice from Farmer Brown, the farmer had only about one-half barrel left.
- B Jim looked into the barrel and thought it was less than one-half full, while the farmer thought it was more than one-half full.
- C They talked about it and quickly decided how they would tell which one of them was right. They did not use any measuring device and they did not put anything into the barrel.
- A How did they do it?

معمای ۳

- B A man lived on the twelfth floor of an apartment building.
- C Each day, when he came home from work, he took the elevator to the eighth floor, got out, and walked up to his apartment on the twelfth floor.
- A The elevator was in good operating order and went all the way to the twelfth floor.

آوردن تمام قطعات معما با گروههای دیگر معامله کند. قوانین معامله چنین است:

الف - فقط یک نماینده از هر گروه می تواند گروه خود را ترک کند.

ب - فقط یک نماینده می تواند با گروه دیگر معامله کند.

ج - نماینده گروه بعد از انجام هر معامله یا صحبت با گروه دیگر باید عوض شود.

د - هر نماینده نمی تواند بیش از دو قطعه یا مورد را با گروه دیگر معامله کند.

۳- از گروهها خواسته می شود که علایم روی قطعات داخل پاکت را بخوانند و آنهایی را که با گروه خودشان همخوانی دارد جدا کنند. بعد از انجام این کار، باید اولین نماینده را برای ملاقات با گروه دیگر جهت معامله انتخاب کنند.

۴- در حالی که زبان آموزان کار می کنند، معلم در کلاس حرکت می کند و به آنها می گوید که چه موقع قطعات لازم را برای حل معما در اختیار آنها قرار می دهد. بمجرد آنکه گروه تمام قطعات لازم را جمع کرد، معمای او حل شده است و برنده اعلام می شود ولی بقیه گروهها تشویق می گردند که طی ۵ دقیقه اضافی معمای خود را حل کنند.

راهنمایی برای تهیه مواد داخل پاکت

هر خط معما (شامل حرف و عدد) روی یک کارت 8×14 سانتی متر تایپ شده است. حروف باید روی کارت باشد. تمام کارتهایی که برچسب A دارند در یک پاکت قرار گرفته و روی پاکت حرف A نوشته می شود، تمام حروف B در پاکت B، C در پاکت C و D در پاکت D قرار می گیرد.

معمای ۱

- A Two workmen were repairing a roof.
- D They fell through a large chimney and landed in a fireplace on the floor below.
- C Both men were unhurt.
- D They looked at each other, walked around the room, stretched their arms, and decided they

شخص
تمرین ساختن سؤال و جواب های مناسب که به حل معما
کمک می کند
سطح: ابتدایی تا پیشرفته
اندازه گروه: دو گروه با هر تعداد زبان آموز
مطالب: یک دسته کارت با اسم افراد، محل های مشهور و
اشیای متداول

روش کار

۱- توضیح دهید که هدف اصلی بیست سؤالی شناخت
افراد، محل های مشهور یا اشیاء مهم است و دو گروه با هم
رقابت می کنند. مثلاً، یکی از اعضای گروه روی نخستین
کارت می نویسد "I am a tomato" و به بقیه اعضای گروه
خود می گوید "I am a thing" اعضای گروه به نوبت سؤال
می کنند و مثلاً می پرسند "Are you in this room?" یا
"Are you something to eat?" و آن عضو جواب می دهد
Yes, I am یا No, I'm not.

۲- قوانین بازی چنین است: فقط ۲۰ سؤال مجاز است.
اگر گروه اول جواب را پیدا نکرد، گروه دوم می تواند حدس
بزند. اگر گروهی نام مشخص، محل یا شیئی را قبل از ۲۰
سؤال حدس زد، می تواند نوبت بعدی را برای حدس کلمه
جدید به خود اختصاص دهد. هر جواب صحیح یک امتیاز دارد
و گروهی که بیشترین امتیاز را کسب کند، برنده است.
۳- انتخاب اولین گروه را با قرعه کشی مشخص کنید.
۴- بازی با انتخاب یک کارت شروع می شود و فهرست
کارت های بیست سؤالی. پیشنهاد می شود افراد، محلها
و اشیاء زیر استفاده شود: میکی ماوس، پاریس، تهران، البرز،
کویر لوت، مرکز خرید رفاه، اقیانوس اطلس، شمع، قهوه،
موسیقی، طلا، آتش، طبل، پیاز، دندان و امثال آن.

تنوع کار و فعالیت

گروه ها می توانند کارتهایی برای هم بسازند. معلم باید آنها

D Why did the men walk up those four flights of
stairs?

معمای ۴

- B A man has a fox, a goose, and some corn.
B He wants to take them across a river, but he
only has a tiny boat and can take only one of
the three at a time.
A If he leaves the fox with the goose, the fox will
eat the goose.
C If he leaves the goose with the corn, the goose
will have a good dinner.
D How does he get all three across the river?
Hint: The fox will not eat the corn.

پاسخ معماها

Riddle 1: Each man thought this face looked like
the other's. Riddle 2: They tipped the barrel on the
diagonal. If the liquid reached the rim and still
covered the bottom, it was more than half full; if
the bottom of the barrell showed, it was less than
half full. Riddle 3: He was a midget and could not
reach any button above "8" on the elevator panel.
Riddle 4: The man takes the goose over first. He
returns and takes the fox and then brings the goose
back with him. He leaves it and crosses the river
with the corn, finally he returns with the goose.

تمرین ۱۳: Twenty Questions

هدف های اصلی:

- تشویق به استفاده از تخیل

- کار کردن گروهی برای پیدا کردن یک راه حل

- هدف های زبانی:

- تمرینی برای پرسیدن سؤال و ساختن جمله با اول و سوم

را قبلاً بررسی کند و اگر نام پیشنهاد شده نامناسب است تغییر یافته یا اصلاح گردد.

تمرین ۱۴ : Rumors

هدف اصلی :

- نشان دادن بهم ریختگی اطلاعات وقتی از چند منبع منتقل می شود.

هدف زبانی :

- تمرین تکرار صحیح آنچه خواننده یا شنیده اند

- استفاده از زمان گذشته ساده

- استفاده از نقل قول غیر مستقیم

سطح : ابتدایی تا پیشرفته

اندازه گروه : ۶ تا ۸ نفری

مطالب :

دو گزارش از یک تصادف ، خبرنامه ، مازیک ، تخته سیاه ،

گزارش تصادف

روش کار

۱- مفهوم شایعه را توضیح دهید که همان عنوان بازی است ، بدین طریق :

gossip; information of which the truth and source are unknown

به زبان آموزان توضیح داده می شود که باید به گزارشی از یک تصادف گوش دهند و آنرا برای فرد دیگر در گروه خود بازگو کنند. آخرین فرد گروه بررسی کننده تصادف است. او به آخرین گزارش گوش می دهد و آنچه را شنیده می نویسد.

۲- کلاس را به دو گروه تقسیم کنید و مشخص نمائید چه کسی بازرس است.

۳- گروه ها را دو طرف کلاس بنشانید بجز دو نفر که هنگام گزارش دور از گروه هستند تا آنرا نشنوند.

۴- گزارش تصادف را به اولین فرد هر گروه بدهید و از آنها بخواهید به محل خود رفته تا کار را شروع کنند. اولین فرد گزارشی را برای دومین فرد می خواند و او گوش می دهد. او می تواند یادداشت بردارد. اولین فرد سعی می کند چیزی درباره

تصادف به دیگران نگوید. سومین عضو به گزارش فرد دوم گوش می دهد و این کار ادامه می یابد.

۵- وقتی تمام اعضا گروه بجز آخرین فرد (یعنی بازرس گروه) خبر را شنیدند گزارش برای او هم تکرار می شود. وقتی هر دو گروه کار خود را تمام کردند، بازرس گزارش خود را می نویسد و تمام گروه آنرا می خوانند.

۶- سپس معلم اصل گزارش را در اختیار آنها قرار می دهد که در خبرنامه آمده است. زبان آموزان آنرا با گزارش بازرس مقایسه می کنند و تصمیم می گیرند که گزارش کدام بازرس به متن اصلی نزدیکتر است. گروهی که گزارش -- آنها بهتر باشد برنده است.

نمونه گزارش تصادف برای سطح متوسطه

On December 23, at 10:30 p.m., a red Ford truck was heading north on Highway 70, at approximately 60 miles per hour. When the truck reached slow-moving traffic, the driver braked and skidded on the icy road. The truck slid into the rear of a brown Toyota. The Toyota was totally wrecked and the driver, a 19-year-old woman, was killed. The driver of the truck, a 25-year-old man, suffered a broken leg and back injuries.

تمرین ۱۵ : Pins and straws

هدفهای اصلی :

- ایجاد روحیه رقابت دوستانه بین گروهها

- استفاده از مهارت های سازمانی برای تکمیل یک کار

تمرین همکاری

هدفهای زبانی :

- تمرین لغات برای پیشنهاد و اظهار نظر

- تمرین مکالمه درباره یک فعالیت

- تمرین شکل امری فعل ها

سطح : ابتدایی تا پیشرفته

اندازه گروه : ۴ تا ۵ نفر در هر گروه

مطالب: یک بسته نی برای نوشیدنی (۱۰۰ عدد در هر بسته)
برای هر گروه، یک بسته سنجاق برای هر گروه

روش کار

۱- برای گروهها توضیح داده شود که باید با سنجاق و نی و سیله ای بسازند. گروهها قبل از شروع موضوع را بحث کرده و سپس ۲۰ دقیقه وقت دارند که آنرا بسازند. در پایان ۲۰ دقیقه هر چه ساخته نشان می دهند. یک قاضی یا داور از هر گروه با معلم در مورد شیئی ساخته شده قضاوت کرده و بهترین آنرا از نظر ارتفاع، قدرت، زیبایی و موارد مختلف انتخاب می کنند و برنده اعلام می شود.

۲- گروهها تقسیم شده و سنجاق و نی به هر کدام داده می شود.

۳- اعلام گردد که ۵ دقیقه برای بحث درباره آنچه می خواهند بسازند به هر گروه داده می شود. اعضای گروه می توانند از کاغذ و مداد برای طراحی استفاده کنند.

۴- شروع کار اعلام می شود و برای اطلاع آنها بعد از ۱۰ و ۱۵ دقیقه به ترتیب زمان اعلام می گردد. وقتی ۲۰ دقیقه تمام شد باید کار را متوقف کنند.

۵- به زبان آموزان فرصت داده می شود که طرح گروههای دیگر را مشاهده و بررسی نمایند.

۶- در هر گروه یک داور انتخاب می شود تا در مورد زیبایی، مقاومت و اندازه طرح ساخته شده با معلم رأی زنی کند. صفحه ای با جدول زیر می تواند مورد استفاده قرار گیرد (امتیازها از ۱ تا ۵ می باشد که ۵ بهترین نمره است).

VOTING TALLY

Team	Height	Strength	Beauty	Total
1				
2				
3				

NOTES

1. "A Framework for Making and Using Language Teaching Games." *Guidelines for Language Games*. Singapore: RELC, 1981, pp. 1-7.
2. "Riddles: Intergroup Competition," *Structuted Experience kit*. San Diego; University Associates, 1980, GTB-WIL-5-ii.